



Bem-vindo em St. Moritz

www.gemeinde-stmoritz.ch

Município

Município de St. Moritz

Via Maistra 12, 7500 St. Moritz

081 836 30 00

www.gemeinde-stmoritz.ch

horário de funcionamento:

2ª-, 3ª-, 4ª- e 6ª-feira 8:30-11:30, 14:00-16:00

Quinta feira 8:30-11.30, 14:00-18:00



Repartição de registro

Iscrição e aviso de mudança de residência dentro de 14 dias, cartão de cidadão, autorização de residência e renovação etc.
081 836 30 50

Conservatória de registro civil

Iscrição do nascimento, casamento, falecimento, certificado do casamento, certificado do nascimento, certificado de falecimento etc.

Via Maistra 12, 7500 St. Moritz

081 836 30 80

Agência de AHV

Informação sobre o seguro social, seguro de invalidez, prestação complementar, gratificação individual, gratificação para crianças etc.

Outros departamentos no município

Escritório municipal, agência da assistência social, agência dos impostos, agência da construção, administração dos imóveis, caixa

Destruição de resíduos

O plano de resíduos vem enviado por correio anualmente e é disponível na agência da construção. Sacos especiais para os resíduos da casa podem ser comprados na Coop.

Informação e aconselhamento sobre a vida no Cantão de Grisões

Bem-vindo ao Cantão de Grisões

Folheto de informação para estrangeiras e estrangeiros em 17 idiomas

Endereço de referência:

Amt für Migration und Zivilrecht Graubünden
Fachstelle Integration, Engadinstrasse 24,
7001 Chur

Centro de informação para a integração

Serviço de apoio para perguntas sobre a questão da integração e migração.

Engadinstrasse 24, 7001 Chur

081 257 36 83

www.integration.gr.ch

Miúdos, adolescentes e famílias

Aconselhamento educacional para pais

Aconselhamento e acompanhamento de pais para filhos entre 0 e 4 anos.

Oberengadin: Zernez-Bergell

2ª-6ª feira 8:00-9:00 Uhr, 081 852 11 20

Trabalho aberto para adolescentes

Organização para o tempo livre, informação e aconselhamento para adolescentes

JuTown St. Moritz

Postfach 3026, 7500 St. Moritz

081 832 24 74

www.jutown.ch

Abastecimento para filhos complementar

Intermedio de famílias diárias

Quadratscha1, Postfach 208, 7503 Samedan

081 850 07 60

www.kibe.org

Kinderkrippe Muntanella

Acompanhamento diaro

Via Salet 15, 7500 St. Moritz

081 832 28 43

www.kibe.org

Grupo de jogo Loki

Plazza da la Staziun 11, 7500 St. Moritz

Pessoa de referência: Tomasina Iseppi 081 833

71 30



Escola, formação

Secretaria da escola

Iscrição e informação para infantário e escola,
plano das férias escolares etc.

Via da Scoula 6, 7500 St. Moritz

081 837 30 50

www.gemeinde-stmoritz.ch → Leben →

Gemeindeschule St. Moritz

Escola de música Oberengadin

Iscrição e acompanhamento para a educação
musical de miúdos e adultos

Via Surpunt 4, 7500 St. Moritz

081 833 51 84

www.musikschule-oberengadin.ch

Biblioteca municipal

Epréstimo de livros para miúdos,
adolescenetes e adultos

Plazza da Scoula, 7500 St. Moritz

081 834 40 00

www.biblio-stmoritz.ch

Centro de informação para a formação

Informação gratuita para a formação
profissional, estudo universitário e caminho de
formação

Plazzet 16, 7503 Samedan

081 257 49 40

www.gr.ch

Curso de alemão

Academia Engiadina

Quadratscha 18, 7503 Samedan

081 851 06 13

contact@academia-engiadina.ch

www.academia-engiadina.ch

Visão geral sobre cursos da lingua, ofertas da integração e aconselhamentos gratuitos da lingua

Centro de informações sobre a integração

Engadinstrasse 24, 7001 Chur

081 257 36 83

www.integration.gr.ch → Kurse/Angebote

Emprego e direito

Intermédio regional para o emprego

A l'En 4, 7503 Samedan

081 257 49 20

www.kiga.gr.ch

Aconselhamento jurídico de associação de advogados dos grisões

Em diferentes lugares no Cantão de Grisões
concedam pessoas do ramo da associação de
advogados dos grisoos aconselhamentos
jurídicos para uma contribuição de CHF 10.–.
informações detalhadas: www.grav.ch

Autoridade da Conciliação da renda

Aconselhamento gratuito para o locatário e o
locador.

Via Maistra 7, 7500 St. Moritz

081 833 19 15

Cultura, tempo livre e associação

Offertas de Cultura e tempo livre

www.gemeinde-stmoritz.ch → Leben →
Freizeit und Sport → Clubs und Vereine



Saúde e social

A inscrição na caixa de assistência médica e obrigatória!

Informações se optiene do municipio o do seguro de saúde.

médico: ve na lista telefônica „médico“

dentista: ve na lista telefônica „dentista“

Hospital Oberengadin

Via Nouva 3, 7503 Samedan
081 851 81 11
www.spital-oberengadin.ch

Klinik Gut

Via Arona 34, 7500 St. Moritz
081 836 34 34
www.klinik-gut.ch

Serviço social regional Sozialdienste Oberengadin-Bergell

Aconselhamento, informações e apoio em questionas sociais (ajudos pessoal, ajudos para familias, supsidio etc.)

A l'En 2, 7503 Samedan
081 257 49 10
www.samedan.ch → Gesundheit/soziale Wohlfahrt → Sozialdienst

Trânsito e segurança

Ministerio de trânsito do Cantão de Grisões

Licença de condução, exame do veículo, descrição da carta de conução (dentro de 12 mês) etc.

Cho d'Punt 53, 7503 Samedan
081 257 49 53
www.stva.gr.ch

Transportes públicos

Rhätische Bahn – www.rhb.ch
Postauto – www.postauto/graubünden
Schweizerische Bundesbahnen – www.sbb.ch

Passes diário do municipio (SBB)

Venda de passe diário para os transportes públicos valido em toda a Suíça
Gemeindekasse St. Moritz

Via Maistra 12, 7500 St. Moritz
081 836 30 90

www.gemeinde-stmoritz.ch → Dienstleistungen
→ SBB-Tageskarte

Emergência de médico e dentista

Faça o favor de chamar o número 144 para saber qual médico e de urgência.

SOS-número de telefone importantes (24 horas ao dia disponível)

Número de emergência	112
Polícia	117
Bombeiros	118
Emergências médicas – Sanität	144
Intoxicação	145
Salvamento no ar REGA	1414
Dargebotene Hand (Aconselhamento anonima para pessoas em ameaças)	143
Emergência para crianças (Ajudo telefonico para crianças e adolescentes)	147
Farmácias para emergências	144